

Taux maxima pour le remboursement des frais de nourriture et de logement (francs)

2. a) Taux maximum pour le remboursement des frais de nourriture

	Petit déjeuner ou repas de nuit	Repas de midi ou du soir
Tous les grades	106	397

2. b) Taux maxima pour le remboursement des frais de logement

	Taux ordinaire (Art. 5, § 1er)	Taux exceptionnel (Art. 5, § 2)
Tous les grades	559	723

Maximumbedragen voor de vaststelling van de vergoeding toegekend voor vaste dienst bij bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen

Graden	Bedragen (frank)
Opperofficieren	17 929
Hoofdofficieren	14 267
Lagere officieren	11 374
Onderofficieren	8 869
Korporaals en soldaten	5 399

Taux maxima pour la fixation de l'indemnité accordée pour service permanent auprès de certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux.

Grades	Taux (francs)
Officiers généraux	17 929
Officiers supérieurs	14 267
Officiers subalternes	11 374
Sous-officiers	8 869
Caporaux et soldats	5 399

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 1994.

N. 94 — 2508 (94 — 1626)

20 MEI 1994. — Wet inzake
de rechtstoestanden van het militair personeel. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 123 van 21 juni 1994 :

- In artikel 5, blz. 16872, dient men te lezen in de Franse tekst : « l'engagement » in plaats van « le rengagement ».
- In artikel 25, blz. 16876; dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « personeelsbehoefte » in plaats van « personeelsbehoeften ».
- In artikel 52, blz. 16880, dient men te lezen in de Franse tekst : « retiré » in plaats van « rétiré ».
- In artikel 73, 2^o, blz. 16883, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « toelatingsvoorwaarden » in plaats van « toelatingsvoorwaarden ».
- In artikel 82, blz. 16884, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « geschrappt » in plaats van « gescharpt ».
- In artikel 83, blz. 16884, dient men te lezen in de Franse tekst : « la disposition suivante » in plaats van « les dispositions suivantes ».
- In artikel 83, blz. 16885, dient men te lezen in de Nederlandse tekst « onmiddellijk » in plaats van « onmiddelijk ».
- In artikel 85, § 2, 3^o, blz. 16886, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « overgeplaatst » in plaats van « overplaatst ».
- In artikel 85, § 3, 3^o, blz. 16886, dient men te lezen in de Franse tekst : « miliciens » in plaats van « militaires ».
- In artikel 92, blz. 16886, dient men te lezen in de Franse tekst : « une faute » in plaats van « un faute ».
- In artikel 93, § 1, blz. 16888, dient men te lezen in de Franse tekst : « Cette offre » in plaats van « cette offre ».

F. 94 — 2508 (94 — 1626)

20 MAI 1994. — Loi relative
aux statuts du personnel militaire. — Errata

Au *Moniteur belge* n^o 123 du 21 juin 1994 :

- A l'article 5, page 16872, il y a lieu de lire dans le texte français : « l'engagement » au lieu de « le rengagement ».
- A l'article 25, page 16876, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « personeelsbehoefte » au lieu de « personeelsbehoeften ».
- A l'article 52, page 16880, il y a lieu de lire dans le texte français : « retiré » au lieu de « rétiré ».
- A l'article 73, 2^o, page 16883, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « toelatingsvoorwaarden » au lieu de « toelatingsvoorwaarden ».
- A l'article 82, page 16884, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « geschrappt » au lieu de « gescharpt ».
- A l'article 83, page 16884, il y a lieu de lire dans le texte français : « la disposition suivante » au lieu de « les dispositions suivantes ».
- A l'article 83, page 16885, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « onmiddellijk » au lieu de « onmiddelijk ».
- A l'article 85, § 2, 3^o, page 16886, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « overgeplaatst » au lieu de « overplaatst ».
- A l'article 85, § 3, 3^o, page 16886, il y a lieu de lire dans le texte français : « miliciens » au lieu de « militaires ».
- A l'article 92, page 16886, il y a lieu de lire dans le texte français : « une faute » au lieu de « un faute ».
- A l'article 93, § 1, page 16888, il y a lieu de lire dans le texte français : « Cette offre » au lieu de « cette offre ».

— In artikel 96, § 4, alinea 2, blz. 16888, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « rechterlijke » in plaats van « rechtelijke ».

— In artikel 96, § 5, blz. 16888, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « verlenen ten laste » in plaats van « verlenen, en laste ».

— In artikel 102, 1^o, blz. 16889, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « de volgorde » in plaats van de « volgende », en in 3^o, dient men te lezen « overeenstemmen » in plaats van « overeenstemmen ».

— A l'article 96, § 4, alinea 2, page 16888, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « rechterlijke » au lieu de « rechtelijke ».

— A l'article 96, § 5, page 16888, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « verlenen ten laste » au lieu de « verlenen, en laste ».

— A l'article 102, 1^o, page 16889, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « de volgorde » au lieu de « de volgende », et au 3^o, « overeenstemmen » au lieu de « overeenstemmen ».

N. 94 — 2509 (94 — 1627)

20 MEI 1994. — Wet houdende statuut van de militairen korte termijn. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 123 van 21 juni 1994 :

— In artikel 7, § 2, 1^o, blz. 16891, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « morele » in plaats van « morale ».

— In artikel 8, § 2, blz. 16891, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « wederdienstneming » in plaats van « wederindienstneming ».

— In artikel 38, § 2, blz. 16895, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « een specifieke » in plaats van « het specifieke » en « een dienstneming » in plaats van « en dienstneming ».

— In artikel 41, § 2, blz. 16896, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « dezelfde » in plaats van « dezelfde ».

F. 94 — 2509 (94 — 1627)

20 MAI 1994. — Loi portant statut des militaires court terme Errata

Au *Moniteur belge* n^o 123 du 21 juin 1994 :

— A l'article 7, § 1^{er}, page 16891, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « morele » au lieu de « morale ».

— A l'article 8, § 2, page 16891, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « wederdienstneming » au lieu de « wederindienstneming ».

— A l'article 38, 2^o, page 16895, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « een specifieke » au lieu de « het specifieke » et « een dienstneming » au lieu de « en dienstneming ».

— A l'article 41, § 2, page 16896, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « dezelfde » au lieu de « dezelfde ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 2510

23 SEPTEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 1993-1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 44 van de Grondwet, gewijzigd door de grondwettelijke bepaling van 30 juni 1969;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De gewone parlementaire zitting 1993-1994 wordt gesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 10 oktober 1994.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 2510

23 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté royal portant la clôture de la session législative ordinaire de 1993-1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut.

Vu l'article 44 de la Constitution, modifié par la disposition constitutionnelle du 30 juin 1969;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La session législative ordinaire de 1993-1994 est close.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 octobre 1994.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

N. 94 — 2511

11 JULI 1994. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage aan de gewestelijke ontvangers die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken voor zijn centrale diensten als expert zijn aangesteld om de invoering van de nieuwe gemeentebouwkoude tot een goed einde te brengen

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;

Gelet op het advies van inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 29 juni 1994;

F. 94 — 2511

11 JUILLET 1994. — Arrêté ministériel octroyant une allocation aux receveurs régionaux désignés à titre d'expert par le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique en ses services centraux, pour mener à bien l'introduction d'une nouvelle comptabilité communale

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 3 mai 1994;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 juin 1994;